



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/87
9 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
Пункт 4.2.30 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 3 К ПОПРАВКАМ
СЕРИИ 03 К ПРАВИЛАМ № 48

(Установка устройств освещения и световой сигнализации)

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и
световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят шестой сессии. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/31 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/30 с поправками, содержащимися в приложении 2 к настоящему докладу. Текст передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/56, пункты 12 и 15).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 2.27 изменить следующим образом:

"2.27 "Сигнал аварийной установки" означает сигнал, указывающий другим участникам дорожного движения, находящимся позади данного транспортного средства, на применение к этому транспортному средству значительной замедляющей силы ввиду соответствующих условий дорожного движения".

Пункт 5.9 изменить следующим образом:

"5.9 В отсутствие особых указаний фотометрические характеристики (например, сила света, цвет, видимая поверхность и т.д.) не должны преднамеренно изменяться во время включения огня.

5.9.1 Огни указателей поворота, огонь сигнала предупреждения об опасности, боковые габаритные огни автожелтого цвета, соответствующие требованиям пункта 6.18.7 ниже, и сигнал аварийной остановки должны быть мигающими огнями.

5.9.2 Фотометрические характеристики любого огня могут изменяться:

- a) в зависимости от окружающих условий освещенности;
- b) в результате включения других огней; или
- c) когда огни используются для обеспечения другой световой функции,

при условии, что любое изменение фотометрических характеристик соответствует техническим требованиям к данному огню".

Пункт 5.15 изменить следующим образом:

"5.15 Цвета огней, излучаемых фарами:

...

стоп-сигнал:	красный
сигнал аварийной остановки:	автожелтый или красный
фонарь освещения заднего номерного знака:	белый
...".	

Пункт 6.6.7 изменить следующим образом:

"6.6.7 Функциональная электрическая схема

- 6.6.7.1 Включение сигнала должно производиться отдельным ручным приводом, обеспечивающим синхронное мигание всех указателей поворота.
- 6.6.7.2 Сигнал предупреждения об опасности может включаться автоматически при участии транспортного средства в столкновении либо после отключения сигнала аварийной остановки, как указано в пункте 6.22. В таких случаях он может отключаться ручным способом".
- 6.6.7.3 На транспортных средствах M_1 и N_1 длиной менее 6 метров, соответствующих требованиям пункта 6.5.5.2 выше, боковые габаритные огни автожелтого цвета, если таковые устанавливаются, должны работать в мигающем режиме с такой же частотой (по фазе), в какой включаются огни указателей поворота".

Включить новые пункты 6.22-6.22.9.3 следующего содержания:

"6.22 СИГНАЛ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

6.22.1 Установка

Факультативно

Сигнал аварийной остановки должен подаваться посредством одновременного приведения в действие всех стоп-сигналов либо огней указателя поворота, установленных в соответствии с пунктом 6.22.7.

6.22.2 Число

Как предписано в пункте 6.5.2 или 6.7.2.

6.22.3 Схема монтажа

Как предписано в пункте 6.5.3 или 6.7.3.

6.22.4 Размещение

Как предписано в пункте 6.5.4 или 6.7.4.

6.22.5 Геометрическая видимость

Как предписано в пункте 6.5.5 или 6.7.5.

6.22.6 Направление

Как предписано в пункте 6.5.6 или 6.7.6.

6.22.7 Функциональная электрическая схема

6.22.7.1 Все огни сигнала аварийной остановки должны мигать с частотой $4,0 \pm 1,0$ Гц.

6.22.7.1.1 Однако, если какой-либо из огней сигнала аварийной остановки позади транспортного средства снабжен источниками света с лампой накаливания, частота должна составлять $4,0 + 0,0/-1,0$ Гц.

6.22.7.2 Сигнал аварийной остановки должен функционировать независимо от других огней.

6.22.7.3 Сигнал аварийной остановки должен включаться и отключаться автоматически.

6.22.7.3.1 Сигнал аварийной остановки должен включаться, только когда скорость транспортного средства превышает 50 км/ч и тормозная система подает логический сигнал экстренного торможения, определенный в Правилах № 13 и 13-Н.

6.22.7.3.2 Сигнал аварийной остановки должен автоматически отключаться, если логический сигнал экстренного торможения, определенный в Правилах № 13 и 13-Н, прекращает подаваться или если включен сигнал предупреждения об опасности.

6.22.8 Контрольный сигнал

Факультативно

6.22.9 Прочие предписания

- 6.22.9.1 За исключением случаев, предусмотренных в пункте 6.22.9.2 ниже, если механическое транспортное средство оборудовано для буксировки прицепа, то при включении сигнала аварийной остановки на автотранспортном средстве должен также включаться сигнал аварийной остановки на прицепе.

Когда электрическая сеть автотранспортного средства подключена к прицепу, рабочая частота сигнала аварийной остановки для этой комбинации должна быть ограничена частотой, указанной в пункте 6.22.7.1.1. Однако, если автотранспортное средство может определять, что источники света с лампой накаливания не используются на прицепе для подачи сигнала аварийной остановки, частота может соответствовать величине, указанной в пункте 6.22.7.1.

- 6.22.9.2 Если автотранспортное средство оборудовано для буксировки прицепа, снабженного системой рабочего тормоза либо непрерывного, либо полунепрерывного действия, как определено в Правилах № 13, следует обеспечить постоянную подачу энергии через электрический соединитель на стоп-сигналы таких прицепов при приведении в действие рабочего тормоза.

Сигнал аварийной остановки на таком прицепе может функционировать независимо от буксирующего транспортного средства, и не требуется, чтобы он функционировал либо с такой же частотой, либо синхронно на буксирующем транспортном средстве.

Включить новые пункты 12.12-12.14 следующего содержания:

- "12.12 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 03 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками, внесенными на основании дополнения 3 к поправкам серии 03.
- 12.13 Через 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 03 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, должны предоставлять официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению,

соответствует требованиям настоящих Правил с поправками, внесенными на основании дополнения 3 к поправкам серии 03.

12.14 Официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил до даты, указанной в пункте 12.13 выше, включая распространения таких официальных утверждений, должны оставаться действительными".

Приложение 1, включить новый пункт 9.25 следующего содержания (предложение А.2 из документа GRE-56-11):

"9.25 Сигнал аварийной остановки: да/нет 2".
